

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

---

Beim Bundesamt für Sozialversicherung ist erschienen:

### Kantonale Gesetze über Familienzulagen

Die Rechtsprechung der kantonalen Rekurskommissionen in den Jahren  
1946 bis 1957

Juli 1958

deutsch/französische Ausgabe

*Aus dem Inhalt*

Der Geltungsbereich – Die Familienzulagen – Die Organisation – Die Finanzierung

Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 8.50 bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3, bezogen werden.

4318

---

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern kann bezogen werden:

### Die vierte Revision des AHVG

Gegenüberstellung der bisherigen und der neuen Bestimmungen.

*Preis: Fr. —.45*

---

## Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs

Dieses Gesetz, mit den bis 1. Februar 1950 erfolgten Abänderungen und Ergänzungen, enthält als Anhang das Bundesgesetz vom 29. April 1920 betreffend die öffentlich-rechtlichen Folgen der fruchtlosen Pfändung und des Konkurses. Bestellungen sind an das unterzeichnete Bureau zu richten.

Der Bezugspreis beträgt Fr. 1.70 pro Exemplar plus Nachnahmegebühren.

9216

**Bundeskanzlei**  
Drucksachenbureau

---

Beim Bundesamt für Sozialversicherung ist erschienen:

## **Wegleitung über die Renten**

4. Auflage – Juni 1958

in deutscher und französischer Sprache

*Inhalt:* Der Rentenanspruch – Die ordentlichen Renten – Die Übergangrenten  
Die Festsetzung und Ausrichtung der Renten

Anhang I: Tabellensammlung zur Ermittlung der Renten

II: Formularverzeichnis

III: Sachregister

*Preis pro Exemplar:* Fr. 4.—

Bestellungen sind an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale in Bern zu richten.

3972

# **BUNDESRECHTSPFLEGE**

**Organisationsgesetz**

**Bundeszivilprozess, Bundesstrafprozess**

— Ausgabe 1953 —

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

**Bundesrechtspflege**

*(Organisationsgesetz, Bundeszivilprozess, Bundesstrafprozess)*

Diese 160 Seiten umfassende Broschüre enthält folgende Texte mit allen bis Ende 1952 nachgeführten Abänderungen:

Bundesgesetz vom 16. Dezember 1943 über die Organisation der Bundesrechtspflege.

Bundesgesetz vom 4. Dezember 1947 über den Bundeszivilprozess.

Bundesgesetz vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege.

Reglement für das Schweizerische Bundesgericht.

Tarif vom 21. Dezember 1949 über die Entschädigungen an die Gegenpartei für das Verfahren vor dem Bundesgericht.

Preis (kartoniert) Fr. 2.80 plus Zustellgebühr.

## Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947

- Band 1:* I. Grundlagen der Eidgenossenschaft – II. Bürgerrecht und Niederlassung – III. Die Organisation des Bundes – 860 Seiten, Fr. 18.20
- Band 2:* IV. Zivilrecht – 966 Seiten, Fr. 19.25
- Band 3:* V. Schuldbetreibung und Konkurs – VI. Strafrecht und Strafrechtspflege – VII. Organisation der Bundesrechtspflege – Zivilrechtspflege – 654 Seiten, Fr. 14.—
- Band 4:* VIII. Kirche. Schule. Kunst und Wissenschaft – IX. Schutz der Gesundheit – X. Öffentliche Werke. Wasserkräfte und elektrische Anlagen. Enteignung – 1184 Seiten, Fr. 22.90
- Band 5:* XI. Militär – 849 Seiten, Fr. 17.70
- Band 6:* XII. Finanz- und Zollwesen. Alkoholmonopol – 990 Seiten Fr. 19.75
- Band 7:* XIII. Verkehr und Transport – 983 Seiten, Fr. 21.—
- Band 8:* XIV. Arbeitsrecht – XV. Sozialversicherung. Arbeitsbeschaffung und Fürsorge – 743 Seiten, Fr 17.50
- Band 9:* XVI. Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – 608 Seiten, Fr. 15.70
- Band 10:* XVII. Handel, Industrie und Gewerbe – XVIII. Überwachung des Aussenhandels. Zahlungsverkehr mit dem Ausland – XIX. Landesversorgung und Kosten der Lebenshaltung – 964 Seiten, Fr. 22.—
- Band 11:* (Gebiet und Grenzen – Regelung internationaler Streitigkeiten – Krieg und Neutralität – Internationale Organisationen in der Schweiz – Staatsangehörigkeit. Freundschafts- und Niederlassungsverträge. Flüchtlinge – Privatrecht) – 1060 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 24.—
- Band 12:* (Strafrecht und Rechtshilfe in Strafsachen – Zivilprozess. Rechtshilfe. Vollstreckung – Kirche. Schule. Kulturelle Zusammenarbeit – Schutz der Gesundheit – Öffentliche Werke. Gewässerregulierungen und Wasserkräfte – Doppelbesteuerung – Zoll) – 822 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 19.50
- Band 13:* (Verkehr und Transport) – 749 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 18.—
- Band 14:* (Arbeitsrecht – Sozialversicherung und Fürsorge – Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – Wirtschaftsbeziehungen. Handel, Industrie und Gewerbe) – 684 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 17.—
- Band 15:* 1. Chronologisches Gesamtregister – 2. Alphabetisches Sachregister – 3. Alphabetisches Titelregister – 1140 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 28.—  
(plus Porto und Verpackungsspesen)

Bei Bestellung der kompletten Sammlung (Band 1–15) wird auf den obenstehenden Preisen ein Rabatt von 20% gewährt.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus Ost, Bern 3.

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger – Preis: Inland Fr.7.— im Jahr, Fr.4.— im Halbjahr. Ausland Fr.9.— im Jahr, Fr.5.50 im Halbjahr – Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern – Einzelnummern sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

### Zur Beachtung

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies einen Leumundsbericht beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 3. Oktober 1958 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 3,5 Prozent Teuerungszulage und die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand.

#### Physiker oder Hochfrequenzingenieur

Abgeschlossene Hochschulbildung. Muttersprache Deutsch. Der definitiven Anstellung geht eine Probezeit voraus.

Besoldung nach Übereinkunft.

Anmeldetermin: 7. März 1959. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Postfach Bern 6, Kirchenfeld.

60

#### Mehrere Chemiker, anorganischer und organischer Richtung

Abgeschlossene Hochschulbildung. Muttersprache Deutsch. Der definitiven Anstellung geht eine Probezeit voraus.

Besoldung nach Übereinkunft.

Anmeldetermin: 7. März 1959. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Postfach, Bern 6, Kirchenfeld.

61

#### Übersetzer II, evtl. I

Abgeschlossene Hochschulbildung oder andere Spezialausbildung. Muttersprache Französisch. Gewandtheit in der Redaktion. Fähigkeit zum Übersetzen von schwierigen Texten wirtschaftlicher und juristischer Natur von der deutschen in die französische Sprache.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldetermin: 14. März 1959. (2..)

Offerten an: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Personalchef, Bern 3.

91

**Juristischer Beamter II**

Junger Jurist mit abgeschlossenem Hochschulstudium. Muttersprache Französisch; Beherrschung der deutschen Sprache; Kenntnisse im Italienischen oder Englischen erwünscht. Eintritt sobald als möglich. Die Anstellung erfolgt zuerst im Probeverhältnis.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2.)

Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3.

68

**Ingenieur II, evtl. I**

Abgeschlossenes Hochschulstudium (Fachrichtung Flugtechnik). Befähigung zur selbständigen Behandlung von flugwissenschaftlichen und flugtechnischen Aufgaben, Kenntnisse auf dem Gebiete der theoretischen und praktischen Aerodynamik im Unterschall, Transonic- und Überschallflugbereich, Flugmechanik sowie statische und dynamische Flugstabilität. Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch und Englisch.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 14. März 1959. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

92

**2 Elektroingenieure theoretischer und konstruktiver Richtung**

Abgeschlossene Hochschulbildung. Muttersprache Deutsch. Der definitiven Anstellung geht eine Probezeit voraus.

Besoldung nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Postfach, Bern 6, Kirchenfeld.

62

**1 Elektroingenieur und 1 Elektrotechniker für automatische Telephonie**

Abgeschlossene Hochschul- bzw. Technikumsbildung. Muttersprache Deutsch. Der definitiven Anstellung geht eine Probezeit voraus.

Besoldung nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Postfach, Bern 6, Kirchenfeld.

63

**2 Maschineningenieure für allgemeinen Maschinenbau und thermische Maschinen, Strömungsmaschinen**

Abgeschlossene Hochschulbildung. Muttersprache Deutsch. Der definitiven Anstellung geht eine Probezeit voraus.

Besoldung nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Postfach, Bern 6, Kirchenfeld.

64

**1 Bauingenieur und 1 Bautechniker für Bauelemente und -konstruktionen, Bauwerkzeuge und -maschinen.**

Abgeschlossene Hochschul- bzw. Technikumbildung. Muttersprache Deutsch. Der definitiven Anstellung geht eine Probezeit voraus.

Besoldung nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Postfach, Bern 6, Kirchenfeld. 65

**Adjunkt der Sektion für Munition, evtl. Adjunkt II**

Ingenieur oder erfahrener Techniker, abgeschlossener Bildungsgang; Befähigung zur Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes, zur Beurteilung von Konstruktionen und Entwicklungen auf dem Munitionsgebiet und zur mathematischen Behandlung einschlägiger Probleme. Erfahrungen im technischen Mess- und Versuchswesen sowie in der Bestandteil- und Fertigungskontrolle. Sprachenkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch; Italienisch erwünscht.

Besoldung: 15 170 bis 19 970, evtl. 16 820 bis 21 620 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Februar 1959. (2..)

Offerten an: Chef der Sektion für Munition, Thun. 66

**Techniker II, evtl. I**

Diplom eines Technikums oder gleichwertige Ausbildung. Ausbaufähige Stelle mit interessanter, abwechslungsreicher Beschäftigung.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (4....)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bollwerk 27, Bern. 35

**Kommandant-Stellvertreter II des FWK (FW Kp. 5 Brugg)**

Subaltern-Offizier, wenn möglich mit Technikumbildung oder ähnlicher, für den Dienst im Festungswachtkorps geeigneter Berufsbildung technischer Richtung. Alter nicht über 30 Jahre. Muttersprache Deutsch.

Besoldung: 9950 bis 14 690 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2..)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzilstrasse 50, Bern. 90

**Laborant oder technischer Gehilfe II, evtl. Techniker II**

Abgeschlossene Berufslehre als Laborant, chemischer oder physikalischer Richtung, evtl. Chemiker mit Technikumsdiplom. Interesse an der Entwicklung und am Betrieb eines Isotopenlaboratoriums.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450, evtl. 9080 bis 13 630 Franken.

Anmeldungstermin: 2. März 1959. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 93

**Technischer Gehilfe I**

Abgeschlossene Lehre als Vermessungstechniker oder Vermessungszeichner. Gutes stereoskopisches Sehvermögen erwünscht.

Besoldung: 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Landestopographie, Wabern-Bern. 67

### **Zeichner II, evtl. I (Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau)**

Abgeschlossene Berufslehre. Ausführung zeichnerischer Arbeiten. Mithilfe im Modellbau, bei Versuchen und deren Auswertung. Interesse an wasserbaulichen Arbeiten.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 2. März 1959. (2.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 94

### **Direktor des Postkreises Lausanne**

Gute Allgemeinbildung. Gründliche Kenntnis des Postbetriebs- und Verwaltungsdienstes. Kenntnis der Amtssprachen. Fähigkeit zur Leitung eines Postkreises.

Besoldung: 21 680 bis 26 480 Franken.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)

Offerten an: Generaldirektion PTT, Personalabteilung, Bern. 95

### **Zeughausadjunkt I (Eidgenössisches Zeughaus Biel)**

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Mehrjährige Verwaltungs- oder Zeughauspraxis. Offizier. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern. 69

### **Kanzlist II oder I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung, mit einiger Praxis in Handel oder Verwaltung. Kenntnis von zwei Amtssprachen. Höherer Unteroffizier oder junger Subalternoffizier erwünscht (wenn möglich Fourier oder Quartiermeister).

Besoldung: 7800 bis 10 450 oder 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Februar 1959. (2.)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3. 72

### **Meister II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Bern)**

Abgeschlossene Berufslehre in der Metallbranche. Gründliche Kenntnisse der Infanteriewaffen. Mehrjährige Erfahrung im Zeughausbetrieb. Eignung zur Leitung einer grossen Waffenmechanikerwerkstatt. Wenn möglich Uof. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 8370 bis 12 040, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern. 96

### **Zeugwart III, evtl. II (Eidgenössisches Zeughaus Sursee)**

Handwerker mit abgeschlossener Berufslehre. Befähigung zur Leitung von Arbeitergruppen. Mehrjährige Zeughauspraxis. Wenn möglich Uof. Muttersprache Deutsch mit Französischkenntnissen.

Besoldung: 7990 bis 10 980, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern.

97

### Kanzlist II, evtl. I

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift. Bewerber aus der Bau-  
branche erhalten den Vorzug.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 26. Februar 1959. (2.)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzlistrasse 50, Bern.

73

### Bürodiener I, evtl. Kanzlist II oder Kanzlist I

Besorgung des internen Aktenumlaufes, der Spedition, von Registraturarbeiten sowie Bedienung der Vervielfältigungsmaschinen, Botengänge und dgl. Vertrautheit mit all-  
gemeinen Büroarbeiten und womöglich zeichnerische Fähigkeiten.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2.)

Offerten an: Personaldienst der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, Bern.

74

### Spezialhandwerker II, evtl. I (Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau)

Abgeschlossene Berufsausbildung als Elektromechaniker.

Besoldung: 7620 bis 9930, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 2. März 1959. (2.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen  
Hochschule, Zürich 6.

98

### Spezialhandwerker II, evtl. I

Abgeschlossene Berufslehre als Mechaniker oder Maschinenschlosser. Gute Kenntnisse  
im Drehen, Fräsen und Schweißen.

Besoldung: 7620 bis 9930, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 2. März 1959. (1.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen  
Hochschule, Zürich 6.

99

### Spezialhandwerker II, evtl. I

Abgeschlossene Berufslehre als Mechaniker, Befähigung zum werkstattmässigen Ent-  
wurf und zur Herstellung von Apparaturen sowie von Modellen aus Kunststoff, Eignung  
zur Durchführung und Auswertung von Versuchen.

Besoldung: 7620 bis 9930, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (1.)

Offerten an: Direktionspräsident der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Versuchs-  
anstalt, Zürich, Leonhardstrasse 27.

100

**Handwerkergehilfe, evtl. Hilfshandwerker (Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau)**

Zuverlässige Arbeitskraft mit handwerklichen Fähigkeiten als Hilfsschlosser.

Besoldung: 7080 bis 8490, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 2. März 1959. (2.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 101

**1 Handwerker (Kraftwerk Amsteg)**

Elektriker für Hochspannungsanlagen mit abgeschlossener Berufslehre und einigen Jahren beruflicher Tätigkeit.

Besoldung: 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 10. März 1959. (2.)

Offerten an: Abteilung Kraftwerke der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern. 102

**Laboratoriumsgehilfe I, evtl. Laborant (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne)**

Gute Berufsausbildung (Biologie, allgemeine und landwirtschaftliche Chemie).

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern. 103

**Zeiger II, evtl. I (Waffenplatz Walenstadt)**

Handwerkliches Geschick für einfachere Holzarbeiten.

Besoldung: 7080 bis 8490, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2..)

Offerten an: Kommando der Schießschule, Walenstadt, Kaserne. 76

**Kanzlistin II, evtl. Kanzlistin I**

Abgeschlossene kaufmännische Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin in deutscher und französischer Sprache. Gute Kenntnisse der englischen Sprache erwünscht.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3. 77

**Kanzlistin II, evtl. Kanzlistin I**

Abgeschlossene kaufmännische Berufslehre oder andere gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodactylographin in französischer Sprache. Gute Kenntnisse der deutschen und englischen Sprache erwünscht.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3. 105

**Kanzleihilfin I, evtl. Kanzlistin II**

Abgeschlossene kaufmännische Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung. Tüchtige Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

79

**Kanzleihilfin I, evtl. Kanzlistin II**

Abgeschlossene kaufmännische Berufslehre oder andere gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin in deutscher Sprache. Sehr gute Kenntnisse im Französischen für ein fehlerfreies und rasches Ausfertigen von französischen Texten nach Manuskripten.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

80

**Kanzleihilfin II, evtl. Kanzlistin II (Eidgenössische Agrikulturchemische Versuchsanstalt Liebefeld-Bern)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Vorbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25.

106

**Kanzleihilfin II, evtl. I**

Gute allgemeine und kaufmännische Bildung mit Abschlussdiplom. Muttersprache Deutsch. Gute Französischkenntnisse. Der Anmeldung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Personalamt, Bern 3.

81

**Laborant(in)**

Abgeschlossene Lehre als Chemielaborant(in). Befähigt zur Anleitung und Überwachung von Lehrlingen. Weiterausbildungsmöglichkeiten auf dem Gebiete der Biochemie.

Besoldung: 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 2. März 1959. (2..)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

107

**Kanzleihilfin II**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in der Stenographie. Muttersprache Deutsch.

Gute Kenntnisse in der französischen und englischen Sprache. Vertrautheit mit alpinen Verhältnissen. Dienstort: Weissfluhjoch/Davos.  
 Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.  
 Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2.)  
 Offerten an: Eidgenössisches Institut für Schnee- und Lawinenforschung, Weissfluhjoch/Davos. Tel. 083 3 55 06. 82

---

### Kanzleihilfin II

Junge gewandte Stenodaktylographin mit abgeschlossener Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder mit gleichwertiger Ausbildung. Muttersprache Italienisch. Gründliche Kenntnisse der französischen Sprache. Stenographie erwünscht. Eignung für allgemeine Bureauarbeiten. Stellenantritt: 1. Mai 1959.  
 Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.  
 Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (2.)  
 Offerten an: Eidgenössische Getreideverwaltung, Bern. 83

---

### Kanzleihilfin II

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Muttersprache Französisch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.  
 Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.  
 Anmeldungstermin: 25. Februar 1959. (2.)  
 Offerten an: Eidgenössisches Post- und Eisenbahndepartement, Abteilung für Rechtswesen und Sekretariat, Bundeshaus Nord, Bern 3. 84

---

### Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Eidgenössisches Zeughaus Kriens)

Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Bildung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.  
 Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.  
 Anmeldungstermin: 7. März 1959. (2.)  
 Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern. 108

---

### Kanzleihilfin II

Gewandte Stenodaktylographin für deutsche und französische Korrespondenz sowie für allgemeine Bureauarbeiten.  
 Eintritt sofort oder nach Übereinkunft. Dienstort Genf.  
 Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.  
 Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (1.)  
 Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf. 104

---

### Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II

Befähigung zur sauberen Ausfertigung von Korrespondenz. Muttersprache Französisch. Sehr gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Wenn möglich Stenographie. Dauerstelle.  
 Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.  
 Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (1.)  
 Offerten an: Abteilung für Heeresmotorisierung, Bern 3. 109

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Hauptzollamt Genf-Flugplatz Cointrin)**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Bureauarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung; Muttersprache Französisch.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 1. März 1959. (1.)

Offerten an: Zollkreisdirektion, Genf.

110

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Zollkreisdirektion Schaffhausen)**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Bureauarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 8. März 1959. (2.)

Offerten an: Zollkreisdirektion, Schaffhausen.

111

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II (Eidgenössische Oberzolldirektion, Abteilung Handelsstatistik, Bern)**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Bureauarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 8. März 1959. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Oberzolldirektion, Bern.

112

**Landwirtschaftlicher Arbeiter auf dem Versuchsgut Changins bei Nyon (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne)**

Gute praktische und theoretische Kenntnisse in der Landwirtschaft.

Besoldung: Im Rahmen der Lohnklassen der Arbeiterordnung.

Anmeldungstermin: 28. Februar 1959. (1.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten, Lausanne.

113

## **Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1959
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	07
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.02.1959
Date	
Data	
Seite	329-340
Page	
Pagina	
Ref. No	10 040 492

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.